

KitchenAid

GOURMET PASTA PRESS

ATTACHMENT

5KSMPEXTA

OWNER'S MANUAL

| | | |
|----|---------------------------|-----|
| EN | Owner's Manual | 2 |
| DE | Bedienungsanleitung | 10 |
| FR | Le manuel d'utilisation | 19 |
| IT | Manuale del proprietario | 29 |
| NL | Gebruikershandleiding | 37 |
| ES | El manual del propietario | 45 |
| PT | Manual do proprietário | 53 |
| EL | Εγχειρίδιο Κατοχού | 61 |
| SV | Användarhandbok | 69 |
| NO | Brukerhåndbok | 77 |
| FI | Omistajan Opas | 85 |
| DA | Brugervejledning | 92 |
| IS | Notandahandbók | 100 |
| RU | Руководство Пользователя | 107 |
| PL | Instrukcja Obsługi | 121 |
| CS | Uživatelská Příručka | 129 |
| TR | Kullanıcı Kilavuzu | 137 |
| UA | Посібник з експлуатації | 144 |
| AR | دليل المالك | 1 |

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Irrota yleiskone virtalähteestä, kun se ei ole käytössä, kun liitit tai poistat osia, ja ennen sen puhdistamista.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

6. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
7. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
8. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Pidä sormet poissa syöttö- ja poistoaukoista.
9. Älä syötä taikinaa käsin. Käytä ruoan työntämiseen aina yhdistelmätyökälua.
10. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
11. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisäosien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
12. Älä käytä yleiskonetta ulkona.
13. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
14. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja, kuten hellaa.
15. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
16. Katkaise laitteen virta (asento 0) ja irrota se virtalähteestä. Irrota pastapuristinlisävaruste laitteesta ennen laitteen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä. Katkaise laitteen virta (0) ja varmista, että moottori on täysin pysähtynyt ennen kuin liität tai poistat lisävarusteita.
17. Katso myös yleiskoneen omistajan oppaasta kohta Tärkeät turvatoimenpiteet.
18. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
19. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

20. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maataloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

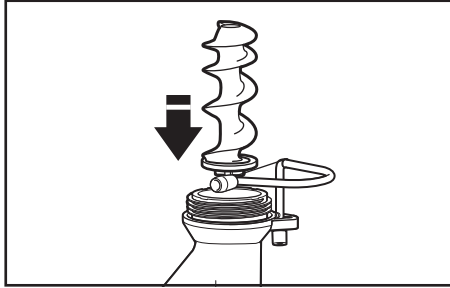
OIKEAN PASTALEVYN VALITSEMINEN

| PASTALEVY | SUOSITELTU YLEISKONEEN SEKOITUSNOPEUS | SUOSITELTU PURSOTUSPITUUS |
|---------------------|---|------------------------------|
| SPAGETTI | 10 | Noin 24 cm |
| BUCATINI | | |
| RIGATONI | 6 | Noin 4 cm |
| FUSILLI | 3 | |
| SUURET MAKARONIT | 6 | Enintään 5 cm |
| PIENET MAKARONIT | | Enintään 4 cm |

TUOTTEEN KOKOAMINEN

PASTAPURISTIMEN KOKOAMINEN

1. Kierrä leikkuri pois päin rungosta, jotta syöttökierukka voidaan asentaa paikalleen. Työnnä syöttökierukka runkoon ristipää edellä. Syöttökierukan tulisi asettua kokonaan rungon sisään.



2. Aseta valittu pastalevy rungon pohjaan niin, että pastalevyn kieleke asettuu syöttökierukan pohjaan.
3. Kierrä pastarengas runkoon, kunnes se on tiukasti paikallaan.

PASTAPURISTIMEN KIINNITTÄMINEN

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se pistorasiasta.
2. **Yleiskoneet, joissa on saranoitu kiinnityspään kansi:** Avaa kääntämällä ylös.
Yleiskoneet, joissa on irrotettava lisävarusteen keskiön kansi: Irrota lisävarusteen keskiön kansi kiertämällä lisävarusteiden kiinnitysnpuppia vastapäivään.
3. Aseta liitäntäkselin kotelo kiinnityspäähän ja varmista, että käyttöakseli sopii nelikulmaiseen napakantaan. Kierrä pastapuristinta tarvittaessa edestakaisin. Lisäosakotelon tappi asettuu napakehän loveen, kun lisävaruste on oikeassa asennossa.
4. Kiristä yleiskoneen lisävarusteen kiinnityspään nuppia, kunnes pastapuristin on tiiviisti kiinni yleiskoneessa.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

PASTAN VALMISTUS

TÄRKEÄÄ: Kun käytät pastapuristinta, älä käytä solmioita, huiveja, väljiä vaatteita tai pitkiä kaulaketjuja. Pitkät hiukset on sidottava kiinni.

1. Valmista pastataikina (katso online-tuoteoppaan kohta Reseptit). Muotoile taikinasta saksanpähkinän kokoisia palloja.

HUOMAUTUS: Pastapuristin on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan pastataikinan kanssa. Älä laita pastapuristimeen mitään muuta kuin pastataikinaa, jottei se vaurioidu.

TUOTTEEN KÄYTTÖ (JATKUI)

VAROITUS



Pyörivät terät aiheuttavat vaaran.

Syötä aina ruoka-aineet painikkeen avulla.

Älä laita sormia aukkoihin.

Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

Ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa amputaation tai viiltoja.

2. Aseta yleiskoneen nopeus hyödyntämällä taulukkoa Oikean pastalevyn valitseminen.
3. Syötä saksanpähkinän kokoisia taikinapalloja hitaasti ainessäiliöön. Taikina työntyy itse syöttökierukan läpi. Odota, kunnes syöttökierukka on näkyvässä ennen uuden pallon syöttöä.
4. Käytä yhdistelmätyökalua taikinan työntämiseen ainoastaan siinä tapauksessa, että taikina tarttuu ainessäiliöön eikä kulkeudu eteenpäin.
5. Leikkaa pasta halutun pituiseksi leikkurilla, kun taikina työntyy ulos puristimesta. Katso suositellut pituudet kohdasta Oikean pastalevyn valitseminen.

VAROITUS

Ruokamyrkytyksen vaara

Älä jätä nopeasti pilaantuvia valmistusaineita, kuten munaa, meijerituotteita tai lihaa sisältäviä ruokia ilman jäähdytystä yhtä tuntia pitempään.

Muuten voi aiheutua ruokamyrkytys tai sairastuminen.

6. Erottele pasta pursotuksen jälkeen. Pastan voi keittää heti. Jos pasta kuivataan, asettele pitkät pastanauhat KitchenAidin kuivaustelineelle (5KPDR) tai kuivaa tasaisella alustalla pyyhkeen päällä yhdessä kerroksessa.

HUOMAUTUS: Anna yleiskoneen jäähtyä vähintään tunnin ajan, kun olet puristanut sillä kaksi pastataikinaa peräkkäin.

TUOTTEEN PURKAMINEN

PASTAPURISTIMEN PURKAMINEN

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se pistorasiasta.
2. Irrota pastapuristinlisävaruste yleiskoneesta.
3. Kierrä pastarengas auki ja poista se. Jos pastarengas on niin tiukasti kiinni, ettei sitä saa käsin irrotettua, pujota yhdistelmätyökalun jokoavainpuoli uran päälle ja kierrä kuvan mukaisesti. Kun pastarengas on irti, irrota pastalevy.
4. Vedä syöttökierukka irti pastapuristimen kotelosta yhdistelmätyökalun koukulla.

TÄRKEÄÄ: Kun syöttökierukka on irrotettu pastapuristimen kotelosta, puhdista kierukka kuivaneesta taikinasta. Lisätietoja on kohdassa "Hoito ja puhdistus".

HOITO JA PUHDISTUS

PASTALISÄVARUSTEEN JA LISÄOSIEN PUHDISTAMINEN

Nämä lisäosat on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan pastataikinan kanssa. Älä laita pastapuristimeen mitään muuta kuin pastataikinaa, jottei se vaurioidu.

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

TÄRKEÄÄ: Älä puhdistu pastapuristinta metalliesineillä. Älä pese runkoa, leikkuria ja pastalevyjä astianpesukoneessa tai upota niitä veteen tai muuhun nesteeseen. Runko, leikkuri ja pastalevyt on pestävä käsin.

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se pistorasiasta.
2. Pura pastapuristin kokonaan. Noudata kohdan Pastapuristimen purkamisen ohjeita.
3. Irrota kuivanut taikina kaapimella. Poista loppu taikina tarvittaessa hammastikulla.
4. Pese pastapuristin, runko, leikkuri ja pastalevyt käsin. Käytä pesemiseen pehmeää, kosteaa liinaa. Kuivaa huolellisesti käyttämällä pehmeää, kuivaa liinaa. Älä upota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pese astianpesukoneessa.
5. Pese pastarengas, syöttökierukka ja yhdistelmätyökalu käsin pehmeällä liinalla lämpimässä saippuavedessä tai astianpesukoneen yläosassa.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

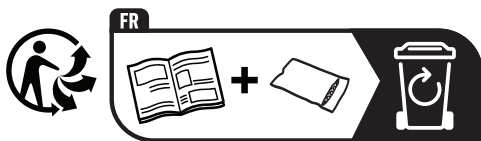
2. TAKUUN RAJOITUKSET

- Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.